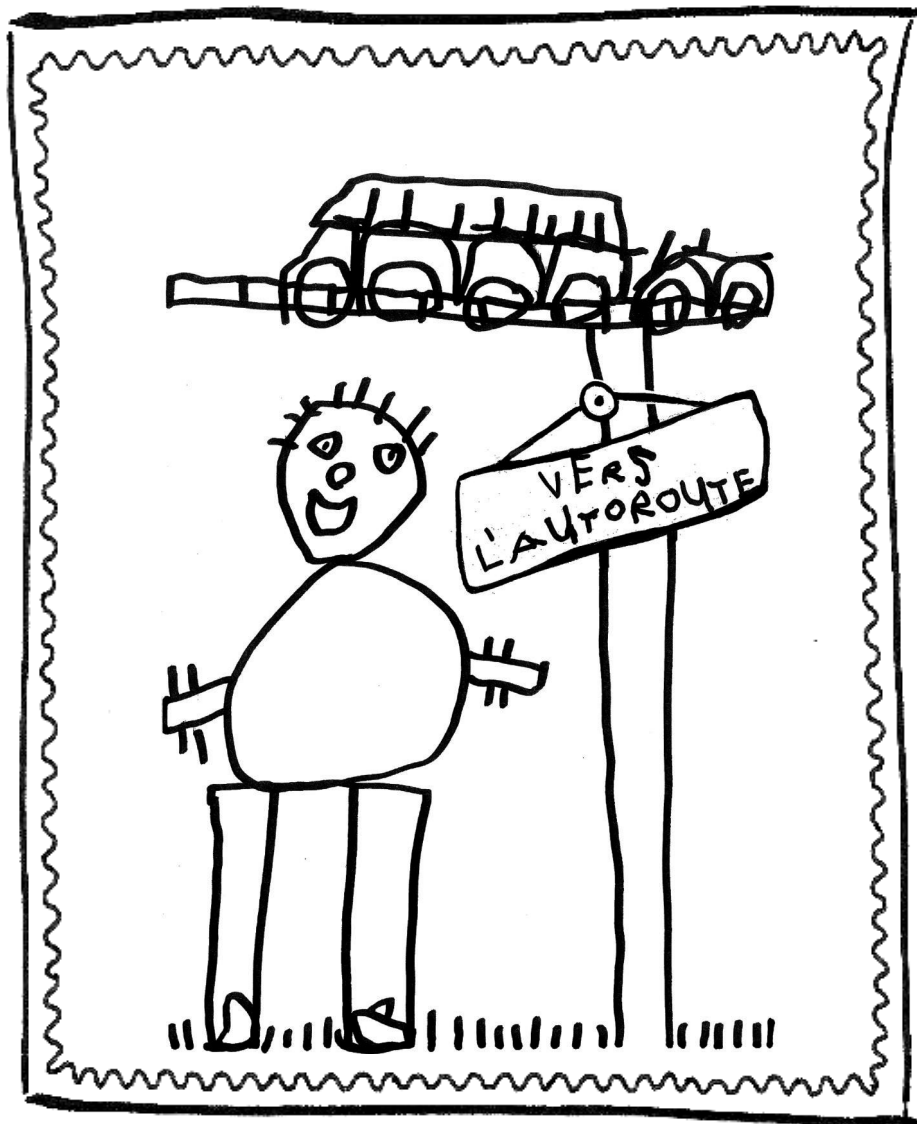


CHAVORNAY

INFOS

Bulletin n° 22, 6 novembre 2020



VOTATION FEDERALE du 29 novembre 2020

Les électrices et électeurs en matière fédérale sont convoqués pour se prononcer sur les objets suivants :

OBJETS FEDERAUX :

1. Initiative populaire du 10 octobre 2016 "Entreprises responsables – pour protéger l'être humain et l'environnement"
2. Initiative populaire du 21 juin 2018 "Pour une interdiction du financement des producteurs de matériel de guerre"

RAPPEL marche à suivre :

- **La carte de vote doit être signée et porter la date de naissance complète.**
- **L'enveloppe jaune devra être fermée après y avoir glissé les bulletins de vote.**
- **La carte de vote ne doit en aucun cas être mise dans l'enveloppe de vote jaune.**
- **La carte de vote et l'enveloppe jaune sont à glisser dans l'enveloppe de transmission.**
- **En cas de besoin, l'enveloppe de transmission officielle peut être remplacée par une enveloppe privée, portant l'adresse du greffe.**



Tenant compte de la situation sanitaire exceptionnelle, le bureau de vote ne sera pas accessible.

Vote par correspondance : Les votes par correspondance retournés par voie postale doivent être affranchis par l'électeur et parvenir au Greffe **au plus tard le vendredi qui précède le scrutin.**

Seuls les votes déposés à la Commune, dans les boîtes aux lettres prévues à cet effet, n'ont pas besoin d'être affranchis et peuvent y être déposés jusqu'au dimanche à 11h00 au plus tard.

NOUVELLES MESURES



De nouvelles mesures ont été adoptées par la Confédération qui sont entrées en vigueur le **29 octobre 2020**.

Parmi elles, nous vous rappelons notamment :

- **Pas plus de 10 personnes (enfants compris)** lors de réunions de famille et rencontre entre amis
- **Pas de manifestation de plus de 50 personnes**
- **Interdiction de rassemblements de plus de 15 personnes dans l'espace public**

D'autre part, nous vous informons que toute personne est tenue de porter un masque dans

- ▶ les bâtiments communaux
- ▶ les déchetteries

La Municipalité

**Porter le masque et garder ses distances ...
ça fait toute la différence !**

Chalet de l'Avent des USL

En raison de la pandémie qui assombrit le quotidien de chacun de nous, c'est à regret que la Municipalité doit renoncer à l'organisation du Calendrier de l'Avent par les sociétés locales à la Place Union & Paix, au giratoire de Chavornay.

Elle espère que ces sympathiques soirées nous réuniront à nouveau l'année prochaine.

La Municipalité

AUTORISATIONS ACCORDÉES PAR LA MUNICIPALITÉ Septembre 2020

Kiepe André et Barbara	Chavornay	Ch. du Vieux Moulin 47	Peinture des façades
Girardet Georges	Chavornay	Ch. de Chaudremont 6	Changement des fenêtres et portes-fenêtres
Gilliéron Pascal et Nathalie	Chavornay	Rue de Couvalau 30	Abattage d'arbre
Prudent Jean-Claude	Chavornay	Rue du Suchet 11	Abattage d'arbre
De Oliveira Adriano	Essert-Pittet	Rte de Chavornay 16	Isolation périphérique
Valdireceda Sergio	Chavornay	Ch. de Chaudremont 19	Agrandissement de la cour
Perret Daniel	Chavornay	Rue des Sports 9	Abattage d'arbre

AUTORISATIONS ACCORDÉES PAR LA MUNICIPALITÉ Octobre 2020

Favez Albert-Alain	Chavornay	Grand'Rue 16	Remplacement des fenêtres existantes
Domeniconi Marc	Essert-Pittet	Ch. du Verger 3	Changement des fenêtres, de la porte d'entrée et remblayage de la piscine semi-enterrée
Beauverd Jean-Marc	Chavornay	Grand'Rue 54	Isolation de la façade, changement des fenêtres, remplacement des tuiles, remplacement des volets par des stores et installation solaire
Ithurbide Julien et Elena	Chavornay	Ch. du Pré-Fleuri 14	Installation solaire
Flury Anja et Patrick	Chavornay	Ch. du Verger 21A	Installation d'un toit de protection contre la pluie et remplacement de la baie vitrée
Maire Gaël	Chavornay	Ch. des Vignes 4	Changement de la porte et les fenêtres
Kiepe André et Barbara	Chavornay	Vieux Moulin 47	Réfection de la terrasse et abattage d'arbre

—TALENTS— CHAVORNAY

3^{ÈME} ÉDITION

L'Union des Sociétés Locales de Chavornay et
les autorités de la commune de Chavornay
désirent renouveler la cérémonie des
« Talents de Chavornay » au printemps 2021.

Nous sommes à la recherche de talents
dans les domaines suivants :

SPORTIF

CULTUREL

SOCIAL

FORMATIF

ECONOMIQUE

Nous comptons sur vous pour les trouver !

Informations, règlement et formulaire :

- www.chavornay.ch
- Administration communale
Rue du Collège 1, 1373 Chavornay
- info.uslchavornay@gmail.com

Délai d'inscription : 15 décembre 2020

TALENTS DE CHAVORNAY

FICHE D'ANNONCE DES CANDIDATURES POUR L'ATTRIBUTION DES « TALENTS DE CHAVORNAY »

Candidature proposée :

Candidature proposée pour les raisons suivantes	
Performances, créations, publications, actions marquantes du candidat	
Nom du candidat	
Prénom	
Date de naissance	
Profession	
Adresse	
NPA Localité	
E-mail	
Téléphone	
Société, association, club	
Entreprise	

Candidature proposée par :

Société, association, club	
Nom	
Prénom	
Adresse	
NPA Localité	
E-mail	
Téléphone	

Compléments d'informations et autres remarques :

Date et signature :

Fiche d'annonce à retourner à : Administration communale, Rue du Collège 1, 1373 Chavornay ou info.uslchavornay@gmail.com (Délai d'inscription : 15 décembre 2020)



Caves Blavignac SA

Grand-Rue 27 C - 1373 Chavornay

Tél : 0844.42.93.93 / info@blavignac.ch

Visitez notre nouvel E-Shop sur :

www.blavignac.ch

Profitez de nos promotions du 6 au 19 novembre 2020

Epesses La Perle, Blondel

Chasselas Lavaux AOC, 2018/19, 75 cl

~~Fr. 16.50~~

Fr.13.90 -16%
(Fr. 1.99/dl)

Tariquet Les Premières Grives

Côtes de Gascogne AOP, 2019, 75 cl

~~Fr. 14.80~~

Fr. 11.80 -20%
(Fr. 1.57/dl)

La Porte de Novembre Rouge

Valais AOC, 2019, 75 cl

~~Fr. 19.80~~

Fr.16.80 -15%
(Fr. 2.24/dl)

Amarone, La Bastia, Tinazzi

Valpolicella DOP, 2016, 75 cl

~~Fr. 39.50~~

Fr. 29.50 -25%
(Fr. 3.93/dl)

Ouvert du lundi au vendredi de 8h-12h / 13h30 - 18h et le samedi matin 9h-12h

*Actions valable sous réserve d'erreurs et de stock, ces promotions sont valables uniquement pour la marchandise pris sur place et payée au comptant.

Cherche hangar, garage ou éven. couvert pour camping-car

Dim : 5,99m x 2,20m x 2,75m

Période novembre-mars. Région Chavornay

Merci de me contacter au 079/230 83 55



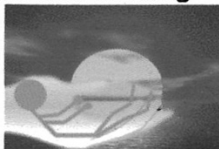
PHYSIOCORPS

Physiothérapeute Antônia Nuding

Chemin de l'Epignau 17
1373 Chavornay

Tél: 078 919 6767

www.physiocorps.ch - E-mail: antonianoia@hotmail.com



Du nouveau à deux pas de chez vous !

Pour un travail assidu et de qualité

Nous sommes une entreprise de Ferblanterie et de Couverture qui s'est implantée à Chavornay depuis peu, « MonToit Vitelli Sàrl » a ouvert ses portes le 9 juin dernier !



Vous ressentez le besoin de rafraîchir votre toiture ?
Vous avez remarqué une infiltration d'eau ou un autre dégât quelconque ?

Ou si vous désirez uniquement recevoir des conseils,
N'hésitez pas !

Nous répondrons à vos demandes avec plaisir alors,
Contactez-nous !!!

Visitez notre site Internet, notre page FACEBOOK
ou INSTAGRAM

montoit

■ Vitelli ■ Sàrl

Ferblanterie & Couverture

Route de la Thiole 4 - 1373 Chavornay

Antonio Vitelli
0795592688

Raffaele Vitelli
0793256119

- Entretien de toiture
- Rénovation
- Fenêtre de toiture Velux
- Revêtement métallique
- Isolation de toiture

montoit-vitelli@outlook.com www.montoit-vitelli.ch

Ce petit mot tout simple, mais qui pèse lourd et peu importe sa taille.

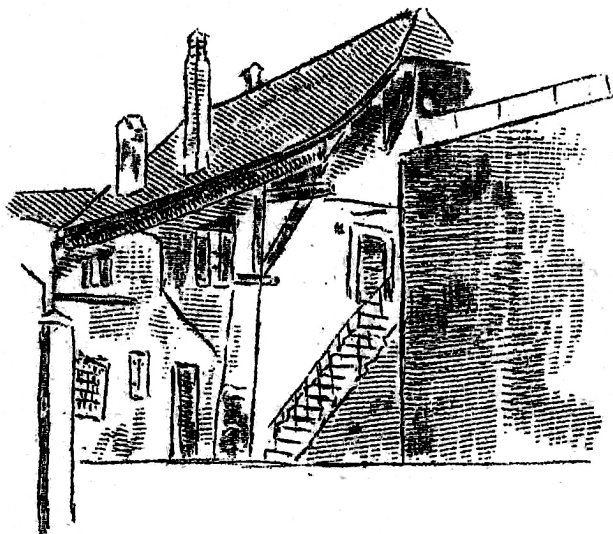
Nous voilà au moment de tourner la page

L'ENTREPRISE NICOLET qui était locataire de la forge communale depuis **70 ans**, a décidé de cesser son activité.

Par la même occasion, nous tenons à remercier infiniment nos clients, nos amis et la commune de Chavornay de nous avoir fait confiance pendant toutes ces années.

Merci à tous !

Gérald Nicolet et famille



CELIA
RÉNOVATION, PEINTURE,
BOISERIES, MULTI SERVICES
1373 Chavornay
079 158 59 81 - celiapinture@gmail.com

Peintre indépendant
à votre service pour tous
travaux de peinture,
rafraîchissement,
murs, plafonds, boiseries,
intérieur et extérieur.
Devis gratuits et sans engagement.

Chez  Raph



*Rue de la cité 18
1373 Chavornay
024/565 97 87
chezraph@icloud.com*

- Divers burgers, tout fait maison
- Menu du jour avec salade
- Plus de 30 crêpes à choix
- Sandwichs maison fait minute
- Glaces artisanales

Produits du terroir

Horaires

Dimanche-Lundi : Fermé

Mardi : 8h00-14h00

Mercredi-Jeudi : 8h30-20h00

Vendredi-Samedi: 8h30-22h00



**Pour skier en toute sécurité,
une seule adresse:**



**Location
Vente
Services
Chaussures sur mesures**

**A l'achat de skis neufs,
nous vous offrons le 1^{er} service!**

Horaires:

Ma - Ve: 10:00 - 12:00
13:00 - 18:30

Sa: 09:00 - 16:00

Nous trouver:

Z.I Rue des Ducats 11
1350 Orbe

Nous appeler:

+41 24 442 22 50



Participe à l'opération
«Vignette de ski du BPA»!



CHAVORNAY



**BELIEVE ME,
I CATCH THE MOON!**

THE ALL NEW B JETHRO MOON
41MM - 10 NUMBERED TIMEPIECES - ETA FO5.841



CODE 'CHAVORNAY' SUR LE SITE = -20%

Bussy Watches
VALLEE DE JOUX

BUSSYWATCHES.CH // CRANS MONTANA - CHAVORNAY - ZURICH - YVERDON



Mirabel chez Francis

1434 Ependes/VD

Ouvert 7/7 matin

Fermé lundi soir et mardi soir

024/441.73.66

www.restaurant-mirabel.ch

Promotion du mois de novembre

Salade de saison

Entrecôte (bœuf-cheval) sur ardoise (200-400-600gr)

Servie avec 3 sauces (champignons, échalote, poivre vert)

Frites

22.50 – 24.50 – 26.50 CHF

Menu complet

Cocktail de crevettes

Entrecôte (bœuf-cheval) sur ardoise (200gr)

Servie avec 3 sauces (champignons, échalote, poivre vert)

Frites

Dessert maison

29.50 CHF

Uniquement sous réservation

Une promotion sur les plats à emporter est disponible !

(des pizzas à 10.-, des pâtes à 12.- et des plats de viandes à 15.-)

Garage BUSSY



NE LÉSINEZ PAS SUR LA SÉCURITÉ, GRÂCE À DES PNEUMATIQUES DE QUALITÉ,
CONTINUEZ À JOUER DANS LA NEIGE AVEC LES ÊTRES AIMÉS...

HEURE D'HIVER=PNEUS D'HIVER

RETROUVEZ JOHN, POUR UN CONTRÔLE OFFERT!

ROUTE D'YVERDON 30 - JOHN@GARAGEBUSSY.CH - 024 441 18 37

DEPUIS 37 ANS, VOTRE EXPERT EN PNEUMATIQUES DE MARQUES EUROPÉENNES!



ANNONCES EXPRESS

A louer: Route d'Yverdon 6, **appartement 4 pièces et demi** dans maison familiale avec balcon et jardin, garage et place de parc.
Loyer : CHF 1'700.00 tout compris. Libre à partir du 1er février 2021. Renseignements au no. 079 221 09 09.

Tarifs des annonces express:

- Jusqu'à 120 caractères: Fr. 10.-
- Jusqu'à 200 caractères: Fr. 15.-
- Jusqu'à 280 caractères: Fr. 20.-
- Jusqu'à 430 caractères: Fr. 25.-



AGENDA

10.12 Conseil Communal

Les cultes

08.11	Essert-Pittet	09h30
15.11	Corcelles-sur-Chavornay	09h30

Horaires des cultes disponibles aussi sur internet : www.chavornay.eerv.ch
Renseignements : 021 331 56 97

Les messes

07.11	Orbe (en italien)	18h00
08.11	Orbe (en portugais)	09h00
08.11	Orbe	11h00
14.11	Chavornay (adoration+Messe)	17h15
15.11	Orbe (en portugais)	09h00
15.11	Orbe	11h00

Messe tous les mardi et vendredi à 18h30, mercredi et jeudi à 9h à Orbe. 024 441 32 90

Centre Chrétien de Chavornay

Pour tous renseignements, réunions et horaires particuliers, voir site : www.centrechretien.info
Rencontre les dimanches à 10 heures, Rue de l'Industrie 3, 1^{er} étage, côté gare.



MÉMENTO

Police : Urgences	117
Feu	118
Urgences ambulance	144
Médecin de service	0848 133 133
Centre social régional – Orbe	024 557 76 76
Centre médico-social – Orbe	058 450 30 30

Pharmacie de service

Dimanche et jours fériés: 10h-12h	
Dimanche 8 novembre 2020	
Orbe – Benu	024 441 32 02
Dimanche 15 novembre 2020	
Orbe – Centrale	024 441 31 40

En dehors de ces heures, veuillez appeler le 0848 133 133.



CONTACT

Bourse: 024 442 85 14

Contrôle des habitants: 024 442 85 15

Greffe municipal: Rue du Collège 1 – 1373 Chavornay. 024 442 85 10
greffe@chavornay.ch - www.chavornay.ch

Publicité 1 page: 100.- | ½ page: 50.-
¼ page: 25.-

Heures d'ouverture:
lu-ma-je: 08h30 – 12h00 et 13h30 – 17h00

me: 07h00 – 12h00 et 13h30 – 17h00
ve: 08h30 – 12h00 et 13h30 – 16h00